

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**«Семантические функции фразеологизмов
в произведениях М.М. Зощенко»**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА**

Студентки 4 курса 412 группы

направления 45.03.01. «Филология» (профиль «Отечественная филология
(Русский язык и литература)»)

Института филологии и журналистики

Родионовой Ольги Михайловны

Научный руководитель

К.ф.н., доцент _____ Т.Н. Медведева

Зав. кафедрой

Д.ф.н., профессор _____ О.Ю. Крючкова

Саратов 2025

Введение

Объектом исследования выступают фразеологические единицы в произведениях М.М. Зощенко, **а предметом** – их семантические функции и особенности функционирования в художественном тексте.

Материалами послужили следующие источники:

1. Собрание сочинений «Сентиментальные повести» М.М. Зощенко («Аполлон и Тамара», «Люди», «Страшная ночь», «О чем пел соловей», «Сирень цветет», «Мудрость», «Коза»)
2. Собрание сочинений «Нервные люди» М.М. Зощенко («Актер», «Воры», «Рабочий костюм», «Кризис», «Прелести культуры»)

Актуальность исследования обусловлена возрастающим интересом современной лингвистики к изучению фразеологического состава языка и его функционирования в художественной речи. Творчество М.М. Зощенко представляет особый интерес для фразеологического анализа, поскольку писатель мастерски использовал фразеологические единицы как инструмент создания комического эффекта и характеристики персонажей.

Цель работы заключается в комплексном анализе семантических функций фразеологизмов в творчестве М.М. Зощенко и выявлении их роли в формировании индивидуально-авторского стиля писателя.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- Определить теоретические основы фразеологии как лингвистической дисциплины
- Исследовать понятие индивидуально-авторского стиля в контексте творчества М.М. Зощенко

- Проанализировать семантические функции

фразеологизмов по классификации В.В. Виноградова

- Изучить структурно-семантические функции

фразеологизмов по классификации В.Л. Кунина

- Провести количественный анализ использования

различных функций фразеологизмов в произведениях писателя

- Систематизировать полученные данные в виде диаграмм и

таблиц

В работе были использованы следующие методы: метод компонентного анализа, метод контекстуального анализа, метод количественной обработки материала, метод сравнительного анализа, метод классификации.

Работа состоит из введения, двух глав и выводов по ним, заключения, списка использованной литературы и приложений. В первой главе рассматриваются теоретические вопросы, связанные с фразеологией и фразеологическими единицами, идиостилем и особенностями идиостиля М.М. Зощенко. Во второй главе исследуется собранный материал. В приложении содержатся 7 диаграмм с количественными данными употребления исследуемых функций ФЕ в произведениях М.М. Зощенко и 2 таблицы, в которых все ФЕ распределены по семантическим функциям.

В первой главе мы рассмотрели теоретические аспекты, связанные с фразеологией и фразеологическими единицами, идиостилем и особенностями идиостиля М.М. Зощенко.

На базе научных трудов мы произвели анализ интерпретаций и специфических характеристик таких ключевых понятий, как *фразеология* (научная дисциплина, занимающаяся изучением устойчивых выражений и

словосочетаний, до сих пор не имеет чёткой методологической базы), *фразеологическая единица* (это устойчивые сочетания лексем с полностью или частично переосмысленным значением), *фразеологические сращения* (абсолютно неделимые, неразложимые единицы, значение которых совершенно независимо от их лексического состава, от значений их компонентов, и также условно и произвольно, как значение немотивированного слова – знака), *фразеологические единства* (мотивированные единицы с единым целостным значением, возникающим из слияния значений лексических компонентов), *фразеологические сочетания* (обороты, в которых у одного из компонентов фразеологически связанное значение, проявляющееся лишь в связи со строго определенным кругом понятий и их словесных обозначений), *номинативные ФЕ* (являются средством номинации предметов, действий, состояний и качеств), *номинативно-коммуникативные ФЕ* (построенные на основе глаголов и выполняющие номинативную функцию, где глагольные формы представлены в действительном или страдательном залоге, служат для обозначения действий и/или состояний человека), *междометные ФЕ* (фразеологические конструкции, будучи универсальными носителями эмоциональных значений и волеизъявления, отражают как внутреннее отношение индивида к действительности, так и его эмоциональное состояние), *коммуникативные ФЕ* (пословицы и поговорки, представляющие собой законченные синтаксические конструкции), *идиостиль* (совокупность языковых и стилистико-текстовых особенностей, свойственных речи писателя, ученого, публициста, а также отдельных носителей данного языка).

Рассмотрены семантические и структурно-семантические функции ФЕ по двум классификациям: В.В. Виноградова и А.В. Кунина.

Анализ понятия «идиостиль» в контексте творчества М.М. Зощенко выявил его специфические особенности. Идиостиль М. М. Зощенко характеризуется превалированием фразеологических единиц, отличающихся

структурной простотой и семантической прозрачностью, что обеспечивает высокую степень перцепции текста целевой аудиторией.

Таким образом, данная глава послужила теоретической основой для дальнейшего исследования различных функций ФЕ в произведениях М.М. Зощенко.

Во **второй главе** был представлен опыт анализа ФЕ и распределения их по семантическим и структурно-семантическим функциям. Анализ позволил определить, каким образом ФЕ реализуются в контекстах. В данной главе мы исследовали и систематизировали материал, собранный в процессе написания данной работы, на основе которого были созданы диаграммы и таблицы.

В рамках данного исследования была предпринята попытка комплексного анализа ФЕ, используемых в произведениях М.М. Зощенко.

Анализ семантических и структурно-семантических функций выявил широкое разнообразие ФЕ в произведениях М.М. Зощенко. Писатель мастерски использует различные типы фразеологических единиц, среди которых особое место занимают фразеологические сращения и единства. Именно эти типы ФЕ обеспечивают максимальную выразительность и точность передачи авторского замысла.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В ходе проведенного исследования были достигнуты поставленные цели и решены все задачи. На основе анализа 17 произведений М.М. Зощенко, содержащих 210 фразеологических единиц, были сделаны следующие выводы:

Индивидуально-авторский стиль М.М. Зощенко характеризуется особым использованием фразеологических единиц, которые служат не только средством речевой характеристики персонажей, но и важным инструментом

создания комического эффекта. Писатель мастерски сочетает различные семантические функции фразеологизмов, создавая уникальные художественные эффекты.

Анализ семантических функций фразеологизмов по классификациям В.В. Виноградова и А.В. Кунина позволил выявить следующие особенности:

1. Частое использование фразеологических единиц в трансформированном виде: «Это, по-вашему, жук нагадил?» (О чем пел соловей);

2. Особая роль фразеологических единиц в создании сатирического эффекта: «Брат милосердия Сыпунов <...> может проломить голову, если понадобится и если такая неблагодарная тварь, как Володин, будет мотаться по ночам, задеря хвост, и будет разрушать семейную слаженную идиллию» (Сирень цветет);

Систематизация материала в двух таблицах позволила наглядно продемонстрировать следующие важные закономерности распределения фразеологических единиц в текстах М.М. Зощенко:

Во-первых, анализ показал явное преобладание фразеологических сращений и фразеологических единств, что свидетельствует о стремлении автора к использованию наиболее устойчивых и эмоционально насыщенных языковых единиц. Эти типы ФЕ обеспечивают максимальную выразительность и точность передачи авторского замысла.

Во-вторых, в функциональном плане доминируют номинативные и номинативно-коммуникативные фразеологические единицы, что указывает на приоритет в создании точных характеристик описываемых явлений и персонажей при одновременном обеспечении коммуникативной эффективности текста.

Примечательно, что именно сочетание этих типов ФЕ создает характерный для Зощенко стиль повествования, где точность описания сочетается с яркой экспрессией и разговорной окраской. Такое распределение фразеологических единиц отражает авторский метод создания комического эффекта через использование устойчивых выражений с четкой семантикой.

Анализ также выявил определенную закономерность в использовании ФЕ: преобладание номинативных функций и фразеологических сращений/единств, что отражает специфику художественного мышления писателя и его подход к построению художественного текста. Полученные данные позволяют говорить о целенаправленном выборе автором определенных типов ФЕ, где каждый структурно-семантический и функциональный тип выполняет свою стилистическую задачу, подчиненную общей художественной концепции произведений.

Диаграммы наглядно демонстрируют количественное распределение фразеологических единиц по различным функциям в текстах Зощенко. Они показывают, что фразеологические сращения и единства составляют значительную часть употребляемых ФЕ, в то время как другие типы фразеологических единиц встречаются заметно реже. Это подтверждает сделанный ранее вывод о целенаправленном отборе автором определенных типов ФЕ для достижения максимального художественного эффекта. Визуализация данных в диаграммах позволяет четко проследить, как различные функции ФЕ соотносятся между собой по частотности употребления, что дает возможность более глубоко понять механизмы формирования авторского стиля писателя и его подход к использованию фразеологических единиц в художественном тексте.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования полученных результатов при анализе художественного текста, в курсах современного русского языка и стилистики, а также при изучении творчества М.М. Зощенко.

Перспективы дальнейшего исследования могут быть связаны с более детальным изучением особенностей трансформации фразеологизмов в произведениях писателя, а также с анализом их роли в создании характеров персонажей и общей стилистической окраски произведений.

Таким образом, проведенное исследование позволило всесторонне рассмотреть семантические функции фразеологизмов в творчестве М.М. Зощенко и выявить их важную роль в формировании уникального авторского стиля писателя.

Список использованных источников

1. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. Москва: Советская энциклопедия, 1966. 473 с.
2. Словарь русских фразеологических оборотов [Электронный ресурс] / А.И. Федоров // Gufo.me : сайт. – URL: <https://gufo.me/dict/fedorov> (дата обращения: 08.05.2025).
3. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной ; члены ред-кол. : Е. А. Баженова, М. П. Котюрова, А. П. Сковородников. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта : Наука, 2006. – 696.
4. Фразеологический словарь русского литературного языка конца XVIII — XX в.: В 2 т. / Под ред. А.И. Федорова. – Новосибирск: Наука, 1991. – Т. 1: А-Н. – 340 с.; Т. 2: О-Я. – 274 с.
5. Фразеологический словарь русского языка [Электронный ресурс] // Академик : сайт / Разработчик: ООО «Академик». – Режим доступа: свободный. – URL: <https://phraseology.academic.ru/> (дата обращения: 24.04.2025). – Текст : электронный. – Язык публикации: русский
6. Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Балли. – М. : Эдиториал УРСС, 1961. – 394 с
7. Баранов, А. Н. Постулаты когнитивной семантики / А. Н. Баранов, Д.О. Добровольский // Известия АН. Серия литература и язык. – 1997. – Т. 56 (1). – С. 11–21.

8. Баранов, А. Н., Добровольский Д. О. Фразеология Достоевского: параметры лексикографического описания // Современные проблемы авторской лексикографии: сб. науч. ст. / под общ. ред. Л. Л. Шестаковой. М. : Аквилон, 2018.
9. Белоусова, Л.Д Фразеологические единицы и слово // CyberLeninka: Научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/frazeologicheskie-edinitzy-i-slovo/viewer>
Дата обращения: 28.04.2025
10. Богин, Г. И. Типология понимания текста : хрестоматия / Г. И. Богин // Общая психолингвистика : учебное пособие / составление К. Ф.Седова. – М. : Лабиринт, 2004. – 320 с.
11. Виноградов, В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М.: Наука, 1977. – 312 с.
12. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке. М.: Наука, 1986.
13. Виноградов, В. В. О языке художественной литературы / В. В. Виноградов. – М. : Гослитиздат, 1959 – 655 с.
14. Гаврин, С. Г. Фразеология современного русского языка / С.Г. Гаврин. – Пермь, 1974. – 269 с.
15. Добровольский. Д. О. Грамматика и фразеология: точки пересечения // Изв. РАН. Серия литературы и языка. Т. 76, № 1, 2017. С. 514.
16. Зощенко, М. М. Сентиментальные повести / М. М. Зощенко // Собрание сочинений : в 5 т. – М. : Русслит, 1994. – 367 с.
17. Зощенко, М. М. Нервные люди : авторский сборник / М. М. Зощенко ; сост. А. Б. Тимофеев. – Мурманск : Мурманское книжное издательство, 1991. 256 с.
18. Колшанский, Г. В. Коммуникативная функция и структура языка / Г.В. Колшанский. – Москва : Наука, 1984. – с.173
19. Костомаров, В. Г. Старые мехи и молодое вино. Из наблюдений над русским словоупотреблением конца XX века / В. Г. Костомаров, Н. Д. Бурвикова. – СПб.: Златоуст, 2001. – 72 с.

20. Ковшова, М.Л. Семантика и прагматика фразеологизмов (лингвокультурологический аспект). Автореферат диссер. д.ф.н.:10.02.19. Москва, 2009.
21. Кунин, А.В. Курс фразеологии современного английского языка: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз.– 2-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., Дубна: Изд. центр , <Феникс>, 1996. - 381 с.
22. Кунин А.В. О фразеологической номинации // Фразеологическая семантика: Сб. науч. тр. – М., 1983. Вып. 211. С. 88-100.
23. Меликян, В.Ю. Синтаксическая фразеология русского языка. [Электронный ресурс] Учебное пособие для магистрантов, аспирантов и докторантов. — М.: Флинта: Наука, 2013. — 351 с.
24. Молчкова Л. В. Виды семантического переноса во фразеологии // Вестник 2013. №11 (160). [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vidy-semanticeskogo-perenosa-vo-frazeologii> (дата обращения: 14.03.2025).
25. Невзорова-Кмеч Е. Проблемы обучения фразеологии (на примере учебника русская фразеология для поляков). Лодзь, 2020.
26. Новокшонова, Д. М. Динамика развития сущности понятия «идиостиль» в исследованиях отечественных и зарубежных авторов // Силазнаний: объединение умов и ресурсов : сб. ст. Междунар. науч. конф., Иркутск / отв. ред. А. А. Сукиасян. – Стерлитамак: АМИ, 2024 – С. 142–144.
27. Потебня, А. А. Из записок по русской грамматике : в 4 т. / А. А. Потебня. – Т. 4. – М. ; Ленинград : Издательство Академии наук СССР, 1941. – 12 с.
28. Сиротинина, О. Б. Русский язык : система, узус и создаваемые ими риски / О. Б. Сиротинина. – Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 2013. – 116 с.
29. Семенова, Н.А. Языковые и речевые функции фразеологических единиц. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-i-rechevye-funktsii-frazeologicheskikh-edinit/viewer> Дата обращения: 22.01.2025

30. Телия В.Н. Культурно-национальные коннотации фразеологизмов // Славянское языкознание. XI международный съезд славистов. М., 1993. С. 308.
31. Титова, М. А. Обзор научных подходов к изучению понятия «идиостиль» писателя // Язык. Культура. Личность. Выпуск 7 : сб. ст. Всерос.
32. Телия, В. Н. Что такое фразеология. М.: Изд-во Наука, 1968.
33. Толпарова, Д. В. Идиостиль и идиолект. К объему и содержанию понятий // Германистика в современном научном пространстве : сб. ст. VIII Междунар. научно-практ. конф., Краснодар, 28 апреля 2022 г. / отв. ред. И.А. Белокопытова. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2022 – С. 181–185.
34. Хайруллина, Р. Х. Фразеологическая картина мира: от мировидения к миропониманию. – Уфа: Вагант, 2008.
35. Четверикова, О. В. Знаки авторства как средства вербальной манифестации смысловой сферы творческой языковой личности : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / О. В. Четверикова – Тверь, 2012. – 53 с.
36. Шанский, Н. М. Фразеология современного русского языка 3-е изд. М.: Изд-во «Высшая школа», 1985. – 137 с. 53
37. Шведова, Н. Ю. О некоторых типах фразеологизированных конструкций в строе русской разговорной речи // Вопросы языкознания. 1958. № 2. С. 93–100.